

Uradni list

Evropske unije

L 5



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 64

8. januar 2021

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/11 z dne 7. januarja 2021 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 498/2012 o dodelitvi tarifnih kvot, ki se uporabljajo za izvoz lesa iz Ruske federacije v Evropsko unijo 1

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2021/12 z dne 17. decembra 2020 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v skupnem odboru, ustanovljenem s Sporazumom o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo glede določitve blaga, za katero ne obstaja tveganje 5
- ★ Sklep Sveta (EU) 2021/13 z dne 4. januarja 2021 o imenovanju člana in dveh nadomestnih članov Odbora regij na predlog Irske 14
- ★ Sklep Sveta (SZVP) 2021/14 z dne 7. januarja 2021 o spremembi Sklepa 2014/219/SZVP o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP SAHEL Mali) 16

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/11

z dne 7. januarja 2021

o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 498/2012 o dodelitvi tarifnih kvot, ki se uporabljajo za izvoz lesa iz Ruske federacije v Evropsko unijo

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2012/105/EU z dne 14. decembra 2011 o podpisu Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Rusko federacijo o upravljanju tarifnih kvot, ki se uporabljajo za izvoz lesa iz Ruske federacije v Evropsko unijo, ter Protokola med Evropsko unijo in vlado Ruske federacije o tehničnih podrobnostih v skladu z navedenim sporazumom ⁽¹⁾ in zlasti člena 4 Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ruska federacija je 22. avgusta 2012 pristopila k Svetovni trgovinski organizaciji. Obveznosti Ruske federacije vključujejo tarifne kvote za izvoz lesa nekaterih vrst iglavcev, katerih delež je dodeljen za izvoz v Unijo. Podrobnosti upravljanja teh tarifnih kvot določata Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Rusko federacijo o upravljanju tarifnih kvot, ki se uporabljajo za izvoz lesa iz Ruske federacije v Evropsko unijo ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ter Protokol med Evropsko unijo in vlado Ruske federacije o tehničnih podrobnostih v skladu s Sporazumom ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu: Protokol). Sporazum in Protokol sta bila podpisana 16. decembra 2011. Uporabljata se začasno od datuma pristopa Ruske federacije k Svetovni trgovinski organizaciji.
- (2) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 498/2012 ⁽⁴⁾ je v skladu s členom 4 Sklepa 2012/105/EU določila pravila o dodelitvi tarifnih kvot, ki se uporabljajo za izvoz lesa iz Ruske federacije v Evropsko unijo. Navedena uredba se preneha uporabljati na datum, ko se zaključi postopek za sklenitev Protokola.
- (3) Čeprav se Sporazum in Protokol še naprej začasno uporabljata do zaključka postopkov, potrebnih za njuno sklenitev, so izkušnje z izvajanjem Izvedbene uredbe (EU) št. 498/2012 pokazale, da je treba spremeniti nekatere določbe navedene uredbe.

⁽¹⁾ UL L 57, 29.2.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 57, 29.2.2012, str. 3.

⁽³⁾ UL L 57, 29.2.2012, str. 5.

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 498/2012 z dne 12. junija 2012 o dodelitvi tarifnih kvot, ki se uporabljajo za izvoz lesa iz Ruske federacije v Evropsko unijo (UL L 152, 13.6.2012, str. 28).

- (4) Člen 7(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 498/2012 bi bilo treba spremeniti tako, da v prvem delu vsakega kvotnega obdobja najvišje uvozne pravice za tradicionalne uvoznike za vsako skupino izdelkov niso nižje od tistih, dodeljenih novim uvoznikom.
- (5) Na podlagi člena 3 Protokola uvrstitev zajetih izdelkov temelji na tarifni in statistični nomenklaturi, ki se uporablja v Rusiji. Prilogi I in III k Izvedbeni uredbi (EU) št. 498/2012 navajata ustrezne tarifne oznake zajetih izdelkov. Ker se je, odkar se Protokol začasno uporablja, nomenklatura spremenila, je treba te spremembe upoštevati v prilogah, da se upošteva tarifna in statistična nomenklatura, ki se trenutno uporablja v Ruski federaciji. Prilogi I in III bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora za les, ustanovljenega s Sklepom 2012/105/EU –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvedbena uredba (EU) št. 498/2012 se spremeni:

- (1) v členu 2 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Poleg tega se uporablja naslednja opredelitev: ‚skupina izdelkov‘ pomeni vsako od dveh kategorij zajetih izdelkov v skladu z uvrščanjem takih izdelkov po tarifni in statistični nomenklaturi, ki se uporablja v Ruski federaciji, in sicer smreko in bor. Zadevne tarifne oznake, ki se uporabljajo v Ruski federaciji, ter ustrezne oznake kombinirane nomenklature (oznake KN) (*) in oznake TARIC so navedene v Prilogi I.

(*) Ki se trenutno uvrščajo v Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/1776 (UL L 280, 31.10.2019, str. 1).“;

- (2) v členu 7 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Komisija v skladu z metodo iz člena 6(2) vsako leto izračuna zgornje meje, ki se uporabljajo za vsakega tradicionalnega uvoznika za naslednje kvotno obdobje. Če je izračunana zgornja meja tradicionalnega uvoznika za zadevno skupino izdelkov nižja od največ 1,5 % tarifne kvote, ki se odobri novim uvoznikom v skladu s členom 4(3), se zgornja meja zadevnega tradicionalnega uvoznika določi na stopnji 1,5 % tarifne kvote za zadevno skupino izdelkov.“;

- (3) Priloga I se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi;
- (4) Priloga III se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. januarja 2021

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA I

„PRILOGA I

Zadevne tarifne oznake, ki se uporabljajo v Ruski federaciji, ter ustrezne oznake KN in TARIC iz člena 2

	Oznaka KN	Oznaka TARIC	Ruska tarifna oznaka	Poimenovanje v celoti
1.	ex 4403 23 10	10	4403 23 110 0	Les, smreka vrste <i>Picea abies</i> Karst. ali bela jelka (<i>Abies alba</i> Mill.), premera najmanj 15 cm, toda največ 24 cm, dolžine najmanj 1,0 m
	ex 4403 23 90	10	4403 23 190 0	
2.	ex 4403 23 10	10	4403 23 110 0	Les, smreka vrste <i>Picea abies</i> Karst. ali bela jelka (<i>Abies alba</i> Mill.), premera več kot 24 cm, dolžine najmanj 1,0 m
	ex 4403 23 90	10	4403 23 190 0	
3.	ex 4403 24 00	10	4403 24 100 0	Les, smreka vrste <i>Picea abies</i> Karst. ali bela jelka (<i>Abies alba</i> Mill.), neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan), premera manj kot 15 cm
4.	ex 4403 24 00	10	4403 24 100 0	Drug les, smreka vrste <i>Picea abies</i> Karst. ali bela jelka (<i>Abies alba</i> Mill.)
5.	ex 4403 21 10	10	4403 21 110 0	Les, bor vrste <i>Pinus sylvestris</i> L., premera najmanj 15 cm, toda največ 24 cm, dolžine najmanj 1,0 m
	ex 4403 21 90	10	4403 21 190 0	
6.	ex 4403 21 10	10	4403 21 110 0	Les, bor vrste <i>Pinus sylvestris</i> L., premera več kot 24 cm, dolžine najmanj 1,0 m
	ex 4403 21 90	10	4403 21 190 0	
7.	ex 4403 22 00	10	4403 22 100 0	Les, bor vrste <i>Pinus sylvestris</i> L. (neobdelan, z lubjem ali brez lubja ali beljavine, ali grobo obdelan (obtesan)), premera manj kot 15 cm
8.	ex 4403 22 00	10	4403 22 100 0	Drug les, bor vrste <i>Pinus sylvestris</i> L.“

PRILOGA II

„PRILOGA III

Korekcijski koeficienti iz člena 11(2)

Ruska tarifna oznaka	Korekcijski koeficient
4403 23 11 00 4403 23 19 00 4403 24 10 00	0,88
4403 21 11 00 4403 21 19 00 4403 22 10 00	0,87“

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2021/12

z dne 17. decembra 2020

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v skupnem odboru, ustanovljenem s Sporazumom o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo glede določitve blaga, za katero ne obstaja tveganje

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 50(2) navedene pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 218(9) navedene pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o izstopu) je Unija sklenila s Sklepom Sveta (EU) 2020/135⁽¹⁾ z dne 30. januarja 2020 in je začel veljati 1. februarja 2020.
- (2) Člen 166 Sporazuma o izstopu pooblašča skupni odbor, ustanovljen s členom 164 Sporazuma o izstopu (v nadaljnjem besedilu: skupni odbor), za sprejemanje sklepov v zvezi z vsemi zadevami, za katere je tako določeno v Sporazumu o izstopu. Protokol o Irski/Severni Irski (v nadaljnjem besedilu: Protokol) je sestavni del Sporazuma o izstopu.
- (3) Člen 5(1) Protokola določa uporabo carinskih dajatev, ki se po pravu Unije uporabljajo za blago, ki se vnese na Severno Irsko in za katero obstaja tveganje, da se bo pozneje gibalo v Unijo. Za blago, za katero ne obstaja tveganje, se bodisi ne plačujejo carinske dajatve bodisi se uporabljajo carinske dajatve, ki se uporabljajo v Združenem kraljestvu.
- (4) Na podlagi člena 5(2) Protokola se za vse blago, ki se vnese na Severno Irsko, šteje, da zanj obstaja tveganje, da se bo pozneje gibalo v Unijo. Da bi se za blago, ki se vnese na Severno Irsko, štelo, da zanj „ne obstaja tveganje“, je treba dokazati, da to blago tam ne bo komercialno obdelano in da izpolnjuje merila, ki jih določi skupni odbor.
- (5) Pri merilih za blago, ki ne bo komercialno obdelano, bi se morale upoštevati dejstva, da je na podlagi člena 4 Protokola Severna Irska del carinskega območja Združenega kraljestva. Prav tako pa bi morala merila odražati zavezo pogodbenic Protokola, da bi morale izvajanje Protokola čim manj vplivati na vsakdanje življenje skupnosti tako na Irskem kot na Severnem Irskem.
- (6) Za blago, ki se vnese na Severno Irsko, se lahko šteje, da zanj ne obstaja tveganje, da bi se pozneje gibalo v Unijo, kadar je razlika v tarifi enaka nič ali kadar je sicer zagotovljeno, da gospodarski subjekti nimajo ekonomske spodbude za pošiljanje blaga na Severno Irsko zgolj zaradi izbire carinske tarife, ki bi se zanj uporabila.
- (7) Primerno je, da se določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v skupnem odboru –

⁽¹⁾ Sklep Sveta (EU) 2020/135 z dne 30. januarja 2020 o sklenitvi Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 29, 31.1.2020, str. 1).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v skupnem odboru, ustanovljenem s členom 164 Sporazuma o izstopu, glede določitve blaga, za katero ne obstaja tveganje, temelji na osnutku sklepa skupnega odbora, priloženem temu sklepu.

Člen 2

Sklep skupnega odbora se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 17. decembra 2020

Za Svet
Predsednica
S. SCHULZE

OSNUTEK

SKLEP št. .../2020 SKUPNEGA ODBORA, USTANOVLJENEGA S SPORAZUMOM O IZSTOPU ZDRUŽENEGA KRALJESTVA VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA IZ EVROPSKE UNIJE IN EVROPSKE SKUPNOSTI ZA ATOMSKO ENERGIJO

z dne ...

o določitvi blaga, za katero ne obstaja tveganje

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Protokola o Irski/Severni Irski k Sporazumu o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irška iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo ter zlasti člena 5(2) Protokola –

SKLENIL:

*Člen 1***Predmet urejanja**

Ta sklep določa pravila za izvajanje člena 5(2) Protokola o Irski/Severni Irski (v nadaljnjem besedilu: Protokol) glede:

- (a) pogojev, pod katerimi se šteje, da blago, ki se na Severno Irsko vnese iz držav zunaj Unije, ne bo komercialno obdelano na Severnem Irskem;
- (b) meril, na podlagi katerih se šteje, da za blago, ki se na Severno Irsko vnese iz držav zunaj Unije, ne obstaja tveganje, da bi se pozneje gibalo v Unijo.

*Člen 2***Nekomercialna obdelava**

Za blago se ne šteje, da se komercialno obdeluje, kadar:

- (a) je imela oseba, ki vloži deklaracijo za sprostitev v prosti promet za to blago ali v imenu katere je taka deklaracija vložena (v nadaljnjem besedilu: uvoznik), skupni letni promet manj kot 500 000 GBP v zadnjem zaključenem poslovnem letu; ali
- (b) obdelava poteka na Severnem Irskem in je namenjena izključno:
 - (i) prodaji živil končnemu potrošniku v Združenem kraljestvu;
 - (ii) gradnji, kadar je obdelano blago stalni del strukture, ki jo uvoznik zgradi na Severnem Irskem in se tam nahaja;
 - (iii) neposrednim storitvam, ki jih uvoznik na Severnem Irskem zagotovi prejemniku zdravstvenih storitev ali storitev oskrbe;
 - (iv) nepridobitnim dejavnostim na Severnem Irskem, pri čemer uvoznik obdelanega blaga naknadno ne prodaja; ali
 - (v) končni uporabi krme za živali v prostorih na Severnem Irskem s strani uvoznika.

*Člen 3***Merila, na podlagi katerih se šteje, da za blago ne obstaja tveganje, da bi se pozneje gibalo v Unijo**

1. Šteje se, da za blago ne obstaja tveganje, da bi se pozneje gibalo v Unijo, kadar se šteje, da ni komercialno obdelano v skladu s členom 2, in kadar:

- (a) v primeru blaga, ki se na Severno Irsko vnese iz drugega dela Združenega kraljestva z neposrednim prevozom,

- (i) je dajatev, ki se plača v skladu s skupno carinsko tarifo Unije, enaka nič ali
 - (ii) ima uvoznik v skladu s členi 5 do 7 tega sklepa dovoljenje, da to blago vnese na Severno Irsko za prodajo končnim potrošnikom v Združenem kraljestvu ali za končno uporabo s strani končnih potrošnikov v Združenem kraljestvu, tudi kadar je bilo to blago nekomercialno obdelano v skladu s členom 2 pred prodajo končnim potrošnikom ali končno uporabo s strani končnih potrošnikov;
- (b) v primeru blaga, ki se na Severno Irsko vnese z neposrednim prevozom od koder koli drugod kot iz Unije ali drugega dela Združenega kraljestva,
- (i) je dajatev, ki se plača v skladu s skupno carinsko tarifo Unije, enaka ali nižja od dajatve, ki se plača v skladu s carinsko tarifo Združenega kraljestva, ali
 - (ii) ima uvoznik v skladu s členi 5 do 7 tega sklepa dovoljenje, da to blago vnese na Severno Irsko za prodajo končnim potrošnikom na Severnem Irskem ali za končno uporabo s strani končnih potrošnikov na Severnem Irskem (tudi kadar je bilo to blago nekomercialno obdelano v skladu s členom 2 pred prodajo končnim potrošnikom ali končno uporabo s strani končnih potrošnikov), in je razlika med dajatvijo, ki se plača v skladu s skupno carinsko tarifo Unije, in dajatvijo, ki se plača v skladu s carinsko tarifo Združenega kraljestva, nižja od 3 % carinske vrednosti blaga.
2. Odstavka 1(a)(ii) in 1(b)(ii) se ne uporabljata za blago, za katero veljajo ukrepi trgovinske zaščite, ki jih je sprejela Unija.

Člen 4

Določitev dajatev, ki se uporabljajo

Za namene člena 3(1)(a)(i) in 3(1)(b) se uporabljajo naslednja pravila:

- (a) dajatev, ki se za blago plača v skladu s skupno carinsko tarifo Unije, se določi v skladu s pravili iz carinske zakonodaje Unije;
- (b) dajatev, ki se za blago plača v skladu s carinsko tarifo Združenega kraljestva, se določi v skladu s pravili iz carinske zakonodaje Združenega kraljestva.

Člen 5

Dovoljenje za namene iz člena 3

1. Za namene člena 3(1)(a)(ii) in 3(1)(b)(ii) se zahtevek za dovoljenje za vnos blaga na Severno Irsko z neposrednim prevozom za prodajo končnim potrošnikom ali končno uporabo s strani končnih potrošnikov predloži pristojnemu organu Združenega kraljestva.
2. Zahtevek za dovoljenje iz odstavka 1 vsebuje informacije o vložnikovih poslovnih dejavnostih in blagu, ki se običajno vnese na Severno Irsko, ter opis vrste evidenc, sistemov in kontrol, ki jih vložnik vzpostavi za zagotovitev, da je blago, zajeto v dovoljenju, pravilno deklarirano za carinske namene in je mogoče predložiti dokazila v podporo zavezi iz člena 6 (b). Trgovec hrani dokazila, npr. račune, za zadnjih pet let in jih na zahtevo predloži pristojnim organom. Podatkovne zahteve v zvezi z zahtevkom so podrobno določene v Prilogi k temu sklepu.
3. V tem dovoljenju je navedeno vsaj naslednje:
 - (a) ime osebe, ki ji je bilo dovoljenje izdano (v nadaljnjem besedilu: imetnik dovoljenja);
 - (b) enotna referenčna številka, ki jo pristojni carinski organ dodeli odločbi (v nadaljnjem besedilu: referenčna številka dovoljenja);
 - (c) organ, ki je izdal dovoljenje;
 - (d) datum začetka veljavnosti dovoljenja.

4. Določbe carinske zakonodaje Unije o odločbah v zvezi z uporabo carinske zakonodaje se uporabljajo za zahtevke in dovoljenja iz tega člena, vključno v zvezi s spremljanjem.
5. Kadar pristojni carinski organ Združenega kraljestva ugotovi namerno zlorabo dovoljenja ali kršitve pogojev za dovoljenje iz tega sklepa, organ zadrži ali razveljavi dovoljenje.

Člen 6

Splošni pogoji za izdajo dovoljenja

Za namene člena 3(1)(a)(ii) in 3(1)(b)(ii) se dovoljenje lahko izda vložnikom, ki:

(a) izpolnjujejo naslednja merila glede sedeža:

- (i) imajo sedež na Severnem Irskem ali imajo stalno poslovno enoto na Severnem Irskem,
 - kjer so stalno prisotni človeški in tehnični viri
 - od koder se blago prodaja končnim potrošnikom ali se končnim potrošnikom zagotavlja za končno uporabo ter
 - kadar so carinske, trgovinske in prevozne evidence in informacije na voljo ali dostopne na Severnem Irskem in
- (ii) če nimajo sedeža na Severnem Irskem, se njihove carinske operacije izvajajo v Združenem kraljestvu in imajo na Severnem Irskem posrednega carinskega zastopnika;

(b) se zavezujejo, da bodo blago na Severno Irsko vnesli izključno za prodajo končnim potrošnikom ali končno uporabo s strani končnih potrošnikov, tudi kadar je bilo to blago nekomercialno obdelano v skladu s členom 2 pred prodajo končnim potrošnikom ali končno uporabo s strani končnih potrošnikov; v primeru prodaje končnim potrošnikom na Severnem Irskem pa se zavezujejo, da bo prodaja potekala z enega ali več fizičnih prodajnih mest na Severnem Irskem, iz katerih se opravi neposredna fizična prodaja končnim potrošnikom.

Člen 7

Posebni pogoji za izdajo dovoljenja

1. Za namene člena 3(1)(a)(ii) in 3(1)(b)(ii) se dovoljenje za vnos blaga na Severno Irsko izda samo vložnikom, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 6 in naslednje pogoje:

- (a) vložnik izjavi, da bo podal deklaracijo za sprostitev v prosti promet blaga, ki se na Severno Irsko vnese v skladu s členom 3(1)(a)(ii) ali 3(1)(b)(ii);
- (b) vložnik ni storil hujših ali večkratnih kršitev carinske zakonodaje in davčnih predpisov ter ni storil hujših kaznivih dejanj v zvezi s svojo gospodarsko dejavnostjo;
- (c) v zvezi z blagom, ki ga je treba deklarirati kot blago, za katero ne obstaja tveganje, vložnik dokaže, da ima visoko stopnjo nadzora nad svojimi operacijami in pretokom blaga, in sicer s sistemom vodenja poslovnih in po potrebi transportnih evidenc, ki omogočajo ustrezne kontrole in predložitev dokazil v podporo zavezi iz člena 6(b).

2. Dovoljenja se odobrijo le, če carinski organ meni, da bo lahko izvajal kontrole brez nesorazmernih upravnih obremenitev, vključno s preverjanjem kakršnih koli dokazil, da je bilo blago prodano končnim potrošnikom ali da je bilo namenjeno končni uporabi s strani končnih potrošnikov.

3. V obdobju, ki se konča dva meseca po začetku veljavnosti tega sklepa, se dovoljenje lahko izda začasno, če vložnik predloži popoln zahtevek, izpolnjuje zahteve iz odstavka 1(b) in izjavi, da izpolnjuje druge pogoje za dovoljenje. Začasno dovoljenje je veljavno štiri mesece, potem pa se mora trgovcu bodisi izdati stalno dovoljenje bodisi mu dovoljenje poteče.

Člen 8

IZMENJAVA INFORMACIJ O UPORABI ČLENA 5(1) IN (2) PROTOKOLA

1. Brez poseganja v obveznosti, ki jih ima na podlagi člena 5(4) Protokola v povezavi z Uredbo (ES) št. 638/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ in Uredbo (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾, Združeno kraljestvo Uniji vsak mesec zagotovi informacije o uporabi člena 5(1) in (2) Protokola in tega sklepa. Te informacije zajemajo količine in vrednosti v zbirni obliki in na pošiljko ter prevozna sredstva, ki se nanašajo na:

- (a) blago, ki se vnese na Severno Irsko, za katero v skladu s prvim pododstavkom člena 5(1) Protokola ni bilo treba plačati carinskih dajatev;
- (b) blago, ki se vnese na Severno Irsko, za katero se v skladu z drugim pododstavkom člena 5(1) Protokola plačujejo tiste carinske dajatve, ki se uporabljajo v Združenem kraljestvu, ter
- (c) blago, ki se vnese na Severno Irsko, za katero se plačujejo carinske dajatve, ki so v skladu s skupno carinsko tarifo Unije.

2. Združeno kraljestvo zagotovi informacije iz odstavka 1 na 15. delovni dan naslednjega meseca, za katerega se zagotovijo informacije.

3. Informacije se zagotovijo z uporabo tehnik elektronske obdelave podatkov.

4. Pristojni organi Združenega kraljestva na zahtevo predstavnikov Unije iz {vstaviti sklic na sklep skupnega odbora o prisotnosti Unije} in vsaj dvakrat letno tem predstavnikom zagotovijo informacije tako v zbirni obliki kot po obrazcih dovoljenja v zvezi z dovoljenji, izdanimi na podlagi členov 5 do 7, vključno s številom sprejetih, zavrnjenih in preklicanih dovoljenj.

5. Redno posredovanje zgoraj navedenih informacij se začne čim prej, najpozneje pa 15. aprila 2021. Prvo posredovanje informacij zajema informacije za obdobje od 1. januarja 2021 do konca meseca pred posredovanjem.

Člen 9

PREGLED IN PRENEHANJE

Če katera od pogodbenic meni, da prihaja do znatnega preusmerjanja trgovine ali goljufije ali drugih nezakonitih dejavnosti, o tem do 1. avgusta 2023 obvesti drugo pogodbenico v skupnem odboru, pogodbenici pa si po najboljših močeh prizadevata najti obojestransko zadovoljivo rešitev tega vprašanja. Če pogodbenici ne najdeta obojestransko zadovoljive rešitve, se člen 3(1)(a)(ii) in 3(1)(b)(ii) ter členi 5 do 8 tega sklepa prenehajo uporabljati s 1. avgustom 2024, razen če skupni odbor pred 1. aprilom 2024 odloči, da se še naprej uporabljajo.

Če se člen 3(1)(a)(ii) in 3(1)(b)(ii) ter členi 5 do 8 tega sklepa prenehajo uporabljati v skladu s prvim pododstavkom, skupni odbor do 1. avgusta 2024 spremeni ta sklep, da se uvede ustrezna alternativna določba, ki se bo uporabljala od 1. avgusta 2024, ob upoštevanju posebnih okoliščin na Severnem Irskem in ob popolnem upoštevanju položaja Severne Irske v carinskem območju Združenega kraljestva.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 638/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o statističnih podatkih Skupnosti v zvezi z blagovno menjavo med državami članicami in o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3330/91 (UL L 102, 7.4.2004, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1172/95 (UL L 152, 16.6.2009, str. 23).

*Člen 10***Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2021.

V ...

*Za skupni odbor
Sopredsednika*

PRILOGA

Zahtevek za dovoljenje za vnos blaga na Severno Irsko za končne potrošnike (iz člena 5 Sklepa)

Informacije o zahtevku

1. Dokazila

Obvezna dokazila in informacije, ki jih morajo predložiti vsi vložniki:

dokument o ustanovitvi/dokazilo o stalni poslovni enoti

2. Druga dokazila in informacije, ki jih mora predložiti vložnik:

Vsa druga dokazila ali informacije, ki se štejejo za relevantne za preverjanje, ali vložnik izpolnjuje pogoje iz členov 6 in 7 Sklepa.

Predložite informacije o vrsti dokazil, priloženih zahtevku, ter, če je primerno, njihove identifikacijske številke in/ali datume izdaje. Navedite tudi skupno število priloženih dokumentov.

3. Datum in podpis vložnika

Zahtevke, vložene z uporabo tehnike elektronske obdelave podatkov, overi oseba, ki vloži zahtevek.

Datum, ko je vložnik podpisal ali kako drugače overil zahtevek.

Podatki o vložniku

4. Vložnik

Vložnik je oseba, ki carinskim organom predloži zahtevek za izdajo odločbe.

Vpišite ime oziroma za pravne osebe naziv in naslov zadevne osebe.

5. Identifikacijska številka vložnika

Vložnik je oseba, ki carinskim organom predloži zahtevek za izdajo odločbe.

Vpišite registracijsko in identifikacijsko številko gospodarskega subjekta (številka EORI) zadevne osebe, kot je določeno v členu 1(18) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446 ⁽¹⁾.

6. Pravni status vložnika

Pravni status, kot je naveden v dokumentu o ustanovitvi.

7. Identifikacijska(-e) številka(e) za DDV

Če je dodeljena, vpišite identifikacijsko številko za DDV.

8. Poslovne dejavnosti

Navedite informacije o poslovnih dejavnostih vložnika. Na kratko opišite svojo poslovno dejavnost in navedite svojo vlogo v dobavni verigi (npr. proizvajalec blaga, uvoznik, trgovec na drobno itd.). Prosimo, opišite:

- načrtovano uporabo uvoženega blaga, vključno z opisom vrste blaga in ali se blago kakor koli obdeluje,
- oceno števila carinskih deklaracij za sprostitev zadevnega blaga v prosti promet, ki se vložijo v enem letu,
- vrsto evidenc, sistemov in kontrol, vzpostavljenih za podporo zaveze iz člena 6(b).

9. Letni promet

Za namene člena 2 Sklepa vpišite letni promet za zadnje zaključeno poslovno leto. Če gre za novoustanovljeno podjetje, zagotovite evidence in informacije, ki so relevantne za oceno pričakovanega prometa, npr. zadnji denarni tok, bilanca stanja ter napovedi dobička in izgube, ki jih odobrijo direktorji/partnerji/samostojni podjetnik.

⁽¹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 1).

10. Kontaktna oseba, odgovorna za zahtevek

Kontaktna oseba je odgovorna za ohranjanje stikov s carinskimi organi v zvezi z zahtevkom.

Vpišite ime kontaktne osebe in kar koli od naslednjega: telefonska številka, e-poštni naslov (po možnosti namenski poštni predal).

11. Oseba, ki vodi družbo, ki je vložila zahtevek, ali nadzoruje njeno upravljanje

Za namene člena 7(b) Sklepa vpišite imena in priimke ter podrobne podatke zadevnih oseb glede na pravno obliko družbe, ki je vložila zahtevek, zlasti: direktorja družbe in po potrebi članov upravnega odbora družbe. Podrobni podatki morajo vključevati: polno ime in priimek ter polni naslov, datum rojstva in nacionalno identifikacijsko številko.

Datumi, ure, obdobja in kraji

12. Datum ustanovitve

S števkami – dan, mesec in leto ustanovitve.

13. Naslov sedeža/prebivališča

Polni naslov sedeža/prebivališča osebe, vključno z identifikatorjem države ali ozemlja.

14. Kraj, kjer se vodijo evidence

Vpišite polni naslov lokacije oziroma lokacij, na katerih se vodi ali hrani oziroma se bo predvidoma hranila vložnikova evidenca. Namesto naslova se lahko navede oznaka UN/LOCODE, če omogoča nedvoumno identifikacijo lokacije.

15. Kraj(i) obdelave ali uporabe

Navedite naslov kraja(-ev), kjer se bo blago obdelovalo, če je ustrezno, in prodajalo končnim potrošnikom.

SKLEP SVETA (EU) 2021/13
z dne 4. januarja 2021
o imenovanju člana in dveh nadomestnih članov Odbora regij na predlog Irske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga irske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 10. decembra 2019, 20. januarja 2020, 3. februarja 2020 in 26. marca 2020 sprejel sklepe (EU) 2019/2157 ⁽¹⁾, (EU) 2020/102 ⁽²⁾, (EU) 2020/144 ⁽³⁾ in (EU) 2020/511 ⁽⁴⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2020 do 25. januarja 2025. Svet je 8. junija 2020 sprejel Sklep (EU) 2020/766 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 1. februarja 2020 do 25. januarja 2025 ⁽⁵⁾. Svet je 30. julija 2020 sprejel dodatni sklep (EU) 2020/1153 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij ⁽⁶⁾.
- (2) Zaradi konca mandata Malcolma NOONANA se je sprostilo mesto člana Odbora regij.
- (3) Zaradi konca mandata Erin MCGREEHAN se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij.
- (4) Zaradi imenovanja Une POWER za članico Odbora regij se je sprostilo mesto nadomestnega člana –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2025, se v Odbor regij imenujejo:

(a) za članico:

— Una POWER, Member of a Local Executive: *Dún Laoghaire Rathdown County Council*,

ter

(b) za nadomestna člana:

— Dan BOYLE, Member of a Local Executive: *Cork City Council*,

— Michael CROWE, Member of a Local Executive: *Galway City Council*.

⁽¹⁾ Sklep Sveta (EU) 2019/2157 z dne 10. decembra 2019 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2020 do 25. januarja 2025 (UL L 327, 17.12.2019, str. 78).

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU) 2020/102 z dne 20. januarja 2020 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2020 do 25. januarja 2025 (UL L 20, 24.1.2020, str. 2).

⁽³⁾ Sklep Sveta (EU) 2020/144 z dne 3. februarja 2020 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2020 do 25. januarja 2025 (UL L 32, 4.2.2020, str. 16).

⁽⁴⁾ Sklep Sveta (EU) 2020/511 z dne 26. marca 2020 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2020 do 25. januarja 2025 (UL L 113, 8.4.2020, str. 18).

⁽⁵⁾ Sklep Sveta (EU) 2020/766 z dne 8. junija 2020 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 1. februarja 2020 do 25. januarja 2025 (UL L 187, 12.6.2020, str. 3).

⁽⁶⁾ Sklep Sveta (EU) 2020/1153 z dne 30. julija 2020 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij (UL L 256, 5.8.2020, str. 12).

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 4. januarja 2021

Za Svet
Predsednica
A. P. ZACARIAS

SKLEP SVETA (SZVP) 2021/14
z dne 7. januarja 2021
o spremembi Sklepa 2014/219/SZVP o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP SAHEL Mali)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 42(4) in 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 15. aprila 2014 sprejel Sklep 2014/219/SZVP o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾.
- (2) Svet je 21. februarja 2019 sprejel Sklep (SZVP) 2019/312 ⁽²⁾, s katerim je EUCAP Sahel Mali podaljšal do 14. januarja 2021.
- (3) Svet je 13. maja 2019 sprejel Sklep (SZVP) 2019/762 ⁽³⁾, s katerim je mandat EUCAP Sahel Mali prilagodil, da prispeva k regionalizaciji ukrepov SVOP v Sahelu, in ustanovil regionalno svetovalno-usklajevalno enoto.
- (4) Svet je 14. maja 2020 sprejel Sklep (SZVP) 2020/652 ⁽⁴⁾, s katerim je povečal referenčni finančni znesek EUCAP Sahel Mali za obdobje do 14. januarja 2021.
- (5) Politični in varnostni odbor je 13. oktobra oziroma 5. novembra 2020 v okviru strateškega pregleda EUCAP Sahel Mali priporočil podaljšanje EUCAP Sahel Mali do 31. januarja 2023 in prilagoditev njenega mandata.
- (6) Sklep 2014/219/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (7) EUCAP Sahel Mali bo delovala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe o Evropski uniji –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sklep 2014/219/SZVP se spremeni:

- (1) v členu 2 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. EUCAP Sahel Mali v podporo malijskemu procesu ponovne vzpostavitve državne oblasti in izvajanju dogovora za mir in spravo, podpisanega 15. maja in 20. junija 2015, ter v tesnem sodelovanju z drugimi mednarodnimi akterji, zlasti z Večdimenzionalno integrirano stabilizacijsko misijo Združenih narodov v Maliju (MINUSMA), pomaga in svetuje notranjim varnostnim silam pri izvajanju reforme varnostnega sektorja pod vodstvom malijske vlade, s ciljem:

- (a) izboljšati operativno učinkovitost notranjih varnostnih sil;
- (b) z bolj koherentnim upravljanjem virov ponovno vzpostaviti ustrezne hierarhične strukture notranjih varnostnih sil;

⁽¹⁾ UL L 113, 16.4.2014, str. 21.

⁽²⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2019/312 z dne 21. februarja 2019 o spremembi in podalšanju Sklepa 2014/219/SZVP o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (UL L 51, 22.2.2019, str. 29).

⁽³⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2019/762 z dne 13. maja 2019 o spremembi Sklepa 2014/219/SZVP o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (UL L 125, 14.5.2019, str. 18).

⁽⁴⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2020/652 z dne 14. maja 2020 o spremembi Sklepa 2014/219/SZVP o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (UL L 153, 15.5.2020, str. 5).

- (c) okrepiti vlogo sodnih in upravnih organov pri upravljanju in nadzoru njihovih nalog ter s tem prispevati k preprečevanju korupcije in nekaznovanosti;
 - (d) olajšati ponovno napotitev notranjih varnostnih sil v osrednji del Malija in
 - (e) v postopnem in modularnem procesu, na podlagi načel dobrega upravljanja, podpreti ponovno napotitev malijskih civilnih upravnih organov v osrednji del Malija.“;
- (2) v členu 14(1) se doda naslednji odstavek:
„Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z EUCAP Sahel Mali, od 15. januarja 2021 do 31. januarja 2023 znaša 89 100 000 EUR.“;
- (3) v členu 14a se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:
„3. Cilji regionalne svetovalno-usklajevalne enote, v tesnem sodelovanju z obstoječimi misijami SZVP v Sahelu, so:
- (a) izboljšati sodelovanje in usklajevanje med strukturami skupine G5 Sahel in državami skupine G5 Sahel zaradi krepitve regionalnega sodelovanja in operativnih zmogljivosti na varnostno-obrambnem področju v skladu z mednarodnim pravom, človekovimi pravicami in strateškim pristopom EU k ženskam, miru in varnosti, kot ga je Svet določil v sklepih z dne 10. decembra 2018;
 - (b) pripraviti in podpirati regionalizacijo ukrepov SVOP zaradi krepitve nacionalnih zmogljivosti držav skupine G5 Sahel;
 - (c) olajšati in podpirati organizacijo zbiranja in izmenjave informacij z vsemi partnerji skupine G5 Sahel v podporo delegacijam Unije v državah skupine G5 Sahel in sekretariatu Partnerstva za stabilnost in varnost Sahela.“;
- (4) v členu 18 se drugi stavek nadomesti z naslednjim:
„Uporablja se do 31. januarja 2023.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 15. januarja 2021.

V Bruslju, 7. januarja 2021

Za Svet
Predsednica
A. P. ZACARIAS

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)

ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL